SASMAD
Service d'accompagnement spirituel
des personnes malades ou âgées à domicile
Pastoral Home Care

MESSE D'ACTION DE GRÂCES

PRÉSIDÉE PAR MGR CHRISTIAN LÉPINE, ARCHEVÊQUE DE MONTRÉAL

Célébrons 30 ans du SASMAD

LE 10 SEPTEMBRE 2022

PAROISSE SAINT-ISAAC-JOGUES (SIJ)

Feuillet de participation

SASMAD
Service d'accompagnement spirituel
des personnes malades ou âgées à domicile
Pastoral Home Care

1335 rue Chabanel Est,
Montréal (Québec) H2M 2N8
514-272-4441

https://microsites.diocesemontreal.org/microsites/sasmad/

Site internet *(scannez le code)*

Website *(scan code)*

SASMAD
Service d'accompagnement spirituel
des personnes malades ou âgées à domicile
Pastoral Home Care

Messe d'action de grâces pour le 30e Anniversaire du Service d'Accompagnement Spirituel pour les personnes Malades ou Âgées à Domicile (SASMAD)

Mass of thanksgiving for the 30th Anniversary of the Service of Spiritual Accompaniment for the Sick and Elderly at Home (Pastoral Home Care / SASMAD)

Feuillet de participation

Participant booklet

Rites initiaux

Procession et chant d'ouverture :

Jubilez, chantez (cté Emmanuel/Isabelle Séguin)

R/ Jubilez, chantez, familiers du Seigneur,
Ses fidèles et bons serviteurs,
Habitez dans la maison du Père,
Entrez dans sa joie !
Bienheureux les invités de Dieu,
Vos noms sont dans les cieux.

Mot de bienvenue

Salutation Mgr Lépine

Au nom du Père, et du Fils et du Saint-Esprit.
R/ Amen

La Paix soit avec vous.
R/ Et avec votre esprit.

Hommage à S. Madeleine par Mgr Lépine

Allocution de S. Madeleine

Préparation pénitentielle

Chant du Kyrie

Prière d'ouverture

Prions le Seigneur.
Dieu notre Père,
nous proclamons que tout don vient de toi,
ce que nous avons et ce que nous sommes ;
apprends-nous à reconnaître
les bienfaits de ton immense amour,
et à t'aimer d'un cœur sincère
et de toute notre force.
Par Jésus Christ, ton Fils, notre Seigneur,
qui vit et règne avec toi dans l'unité du Saint-Esprit,
Dieu, pour les siècles des siècles.

R/ Amen.

OU

Let us pray.

O God, the Father of every gift,
we confess that all we have and are
comes down from you;
teach us to recognize
the effects of your boundless care
and to love you with a sincere heart
and with all our strength.
Through our Lord Jesus Christ, your Son,
who lives and reigns with you
in the unity of the Holy Spirit,
God, for ever and ever.

R/ Amen.

Liturgie de la Parole

Première lecture (1Co 10, 14-22)

« La multitude que nous sommes est un seul corps, car nous avons tous part à un seul pain »

Lecture de la première lettre de saint Paul apôtre aux Corinthiens

Mes bien-aimés,
fuyez le culte des idoles.
Je vous parle comme à des personnes raisonnables;
jugez vous-mêmes de ce que je dis.
La coupe de bénédiction que nous bénissons, n'est-elle pas communion au sang du Christ ?
Le pain que nous rompons, n'est-il pas communion au corps du Christ?
Puisqu'il y a un seul pain, la multitude que nous sommes est un seul corps, car nous avons tous part à un seul pain.

Voyez ce qui se passe chez les Israélites : ceux qui mangent les victimes offertes sur l'autel de Dieu, ne sont-ils pas en communion avec lui ?
Je ne prétends pas que la viande offerte aux idoles ou que les idoles elles-mêmes représentent quoi que ce soit.
Mais je dis que les sacrifices des païens sont offerts aux démons, et non à Dieu, et je ne veux pas que vous soyez en communion avec les démons.
Vous ne pouvez pas boire à la coupe du Seigneur et en même temps à celle des démons ;
vous ne pouvez pas prendre part à la table du Seigneur et en même temps à celle des démons.
Voulons-nous provoquer l'ardeur jalouse du Seigneur ?
Sommes-nous plus forts que lui ?

– Parole du Seigneur.

Liturgy of the Word

First Reading (1 Co 10.14-22a)

"We who are many are one body, for we all partake of the one bread."

A reading from the first Letter of Saint Paul to the Corinthians.
My dear friends, flee from the worship of idols.
I speak as to sensible people;
judge for yourselves what I say.
The cup of blessing that we bless,
is it not a sharing in the blood of Christ?
The bread that we break,
is it not a sharing in the body of Christ?
Because there is one bread, we who are many are one body, for we all partake of the one bread.

Consider the people of Israel;
are not those who eat the sacrifices partners in the altar?
What do I imply then?
That food sacrificed to idols is anything,
or that an idol is anything?
No, I imply that what pagans sacrifice,
they sacrifice to demons and not to God.
I do not want you to be partners with demons.
You cannot drink the cup of the Lord and the cup of demons.
You cannot partake of the table of the Lord and the table of demons.
Or are we provoking the Lord to jealousy?
Are we stronger than he?

- The word of the Lord.

Psaume

(Ps 115 (116b), 12-13, 17-18)

Refrain: **To you, Lord, I will offer a sacrifice of praise.**

How shall I make a return to the LORD for all the good he has done for me?
The cup of salvation I will take up, and I will call upon the name of the LORD.

Refrain: **To you, Lord, I will offer a sacrifice of praise.**

Je t'offrirai le sacrifice d'action de grâce,
j'invoquerai le nom du Seigneur.
Je tiendrai mes promesses au Seigneur, oui,
devant tout son peuple.

Refrain: **To you, Lord, I will offer a sacrifice of praise.**

Acclamation à l'Évangile

Alléluia ! Alléluia !

Si quelqu'un m'aime, il gardera ma parole, dit le Seigneur ; mon Père l'aimera, et nous viendrons vers lui. (Jn 14,23)

Alléluia ! Alléluia !

Proclamation de l'Évangile

« Pourquoi m'appelez-vous en disant : "Seigneur ! Seigneur !" et ne faites-vous pas ce que je dis ? » (Lc 6, 43-49)

Évangile de Jésus Christ selon saint Luc

En ce temps-là, Jésus disait à ses disciples :
« Un bon arbre ne donne pas de fruit pourri ;
jamais non plus un arbre qui pourrit ne donne de bon fruit.

Chaque arbre, en effet, se reconnaît à son fruit :
on ne cueille pas des figues sur des épines ;
on ne vendange pas non plus du raisin sur des ronces.

L'homme bon tire le bien
du trésor de son cœur qui est bon ;
et l'homme mauvais tire le mal
de son cœur qui est mauvais :
car ce que dit la bouche,
c'est ce qui déborde du cœur.

Et pourquoi m'appelez-vous en disant : "Seigneur ! Seigneur !" et ne faites-vous pas ce que je dis ?

Quiconque vient à moi,
écoute mes paroles et les met en pratique,
je vais vous montrer à qui il ressemble.
Il ressemble à celui qui construit une maison.
Il a creusé très profond
et il a posé les fondations sur le roc.

Quand est venue l'inondation,
le torrent s'est précipité sur cette maison,
mais il n'a pas pu l'ébranler
parce qu'elle était bien construite.

Mais celui qui a écouté
et n'a pas mis en pratique
ressemble à celui qui a construit sa maison
à même le sol, sans fondations.

Le torrent s'est précipité sur elle,
et aussitôt elle s'est effondrée ;
la destruction de cette maison a été complète. »

- Acclamons la Parole de Dieu.

R/ Louange à toi, Seigneur Jésus !

Gospel (English version)
(Lk 6: 43-49)

"Why do you call me, “Lord, Lord”, and do not do what I tell you?"

Jesus said to his disciples:
‘No good tree bears bad fruit,
nor again does a bad tree bear good fruit;
for each tree is known by its own fruit.
Figs are not gathered from thorns,
nor are grapes picked from a bramble bush.
Out of the good treasure of the heart
the good person produces good,
and the evil person produces evil;
for it is out of the abundance of the heart that the mouth speaks.

‘Why do you call me “Lord, Lord”, and do not do what tell you? I will show you what someone is like who comes to me,hears my words, and acts on them.

That one is like a man building a house,
who dug deeply and laid the foundation on rock;
when a flood arose,
the river burst against that house but could not shake it,because it had been well built.

But the one who hears and does not act
is like a man who built a house on the ground without a foundation.

When the river burst against it,
immediately it fell,
and great was the ruin of that house.’

- The Gospel of the Lord.

R/ Praise to you, Lord Jesus Christ.

Homélie

Profession de foi –

Symbole des Apôtres

Je crois en Dieu, le Père tout-puissant,
Créateur du ciel et de la terre.

Et en Jésus Christ, son Fils unique, notre
Seigneur, qui a été conçu du Saint Esprit,
est né de la Vierge Marie,
a souffert sous Ponce Pilate,
a été crucifié, est mort et a été enseveli,
est descendu aux enfers,
le troisième jour est ressuscité des morts,
est monté aux cieux,
est assis à la droite de Dieu le Père tout-puissant,
d'où il viendra juger les vivants et les morts.

Je crois en l'Esprit Saint, à la sainte Église
catholique, à la communion des saints,
à la rémission des péchés,
à la résurrection de la chair,
à la vie éternelle.

Amen

Prière universelle :
Introduction

Réunis pour célébrer les bienfaits de Dieu, prions-le frères et sœurs, de nous inspirer lui-même une prière qu'il puisse exaucer.

INTENTIONS multilingues
Lectrices

1. Pour l'Église
(par Francine en français)

En ce jour du Jubilé soulignant le 30e anniversaire du SASMAD,
prions pour le pape François,
pour nos évêques,
pour les religieux et les religieuses du monde entier.

Pour notre archevêque, Mgr. Christian Lépine et ses pasteurs, que dans l'exercice de leurs responsabilités, ils soient consolés par la joie de demeurer attentifs et fidèles aux appels de l'Esprit.

R/ Nous te prions Seigneur

2. Pour les gouvernements
(par Blanca en espagnol)

Prions pour les gouvernants du monde entier, pour les dirigeants du Canada et du Québec. Afin qu'ils cherchent toujours la justice, la paix et l'équité pour la population. Pour tous les pays en guerre, en particulier pour l'Ukraine et la Russie; que l'Esprit Saint les guide à la recherche de solutions pacifiques.

R/Nous te prions Seigneur

3. Pour les malades
(par Cathie en anglais)

Prions pour les malades, les personnes âgées et pour tous ceux qui souffrent dans leurs cœurs et dans leurs corps. Que dans leur solitude et leur souffrance ils trouvent à leurs côtés de vrais amis qui leur apportent du courage par leur présence discrète et délicate.

R/ Nous te prions Seigneur

4. Pour les bénévoles
(par Maria-Regina en italien)

Pour que Marie, Secours des malades et des affligés comble de sa tendresse maternelle les cœurs de tous les bénévoles SASMAD afin qu'ils découvrent le visage du Christ auprès des personnes malades et âgées qu'ils visitent.

R/ Nous te prions Seigneur

5. Pour Sr Madeleine Saint-Michel, r.h.s.j.
(par Marie en français)

Avec Sr. Madeleine St. Michel, rendons grâce à Dieu pour le grand Don qu'elle a reçu de Lui en créant, au sein de notre diocèse, un service qui s'occupe des personnes malades, des personnes âgées, vulnérables et esseulées vivant à domicile : Le SASMAD.

Hier, ce service n'était qu'une petite semence enfouie au cœur de notre diocèse de Montréal, mais aujourd'hui, le SASMAD est devenu un grand arbre qui continue à se ramifier plus loin jusqu'à atteindre d'autres diocèses. Merci Seigneur pour ce grand don à ton église de Montréal d'abord, de Québec, d'Ottawa-Cornwall et de Sallaberry de Valleyfield.

R/ Nous te prions Seigneur

6. Pour cette Assemblée
(par Marie dans une langue africaine)

Pour nous tous rassemblés ici; le personnel du SASMAD et tous ceux qui s'occupent des personnes âgées et/ou malades. Que l'expérience de la vieillesse, de la maladie et spécialement de ce temps de changement, nous ouvre à la transcendance, ravive notre élan de charité, et fasse de nous des apôtres de l'espérance.

R/ Nous te prions Seigneur

Conclusion

Dieu notre Père, toi qui es à notre écoute, accueille notre prière et renouvelle notre confiance. Qu'ainsi, nous soyons toujours habités par une profonde reconnaissance envers toi. Nous te le demandons par Jésus, le Christ, notre Seigneur.

R/ Amen.

Liturgie Eucharistique

Offertoire : Laisserons-nous à notre table

R/ Ne laissons pas mourir la terre
Ne laissons pas mourir le feu
Tendons nos mains vers la lumière
Pour accueillir le don de Dieu. (bis)

Prière sur les offrandes

Sanctus

Prière eucharistique IV

Père très saint, nous proclamons que tu es grand et que tu as créé toutes choses avec sagesse et par amour: tu as fait l'homme à ton image, et tu lui as confié l'univers. afin qu'en te servant, toi son Créateur, il règne sur la création.

Comme il avait perdu ton amitié
en se détournant de toi,
tu ne l'as pas abandonné au pouvoir de la mort
Dans ta miséricorde, tu es venu en aide à tous les
hommes pour qu'ils te cherchent et puissent te trouver.

Tu as multiplié les alliances avec eux, et tu les as formés,
par les prophètes, dans l'espérance du salut. Tu as
tellement aimé le monde, Père très saint, que tu nous
as envoyé ton propre Fils, lorsque les temps furent
accomplis, pour qu'il soit notre Sauveur.

Conçu de l'Esprit Saint, né de la Vierge Marie,
il a vécu notre condition d'homme
en toute chose, excepté le péché,
annonçant aux pauvres
la bonne nouvelle du salut;
aux captifs, la délivrance;
aux affligés, la joie.

Pour accomplir le dessein de ton amour,
il s'est livré lui-même à la mort, et,
par sa résurrection, il a détruit la
mort et renouvelé la vie. Afin que
notre vie ne soit plus à nous-mêmes,
mais à lui qui est mort et ressuscité
pour nous, il a envoyé d'auprès de
toi, comme premier don fait aux
croyants, l'Esprit qui poursuit son
œuvre dans le monde
et achève toute sanctification.

Rite de la communion

Notre père

Échange de la paix

Agneau de Dieu

Chant de communion
Lumière du monde (chant JMJ 2002)

R/ Lumière du monde ! Sel de la terre !

Soyons pour le Monde visage de l'amour !
The light of the world! Christ is our light.
We shine with his brightness,
The reflection of his light from day to day!

Prière après la communion

Seigneur Dieu,
nous t'avons offert en action de grâce
le sacrement de notre salut accompli
par ton Fils,
et tu nous l'as rendu en nourriture spirituelle ;
accorde-nous d'être affermis
par la force et la joie que tu donnes,
afin de pouvoir te servir avec plus d'ardeur
et obtenir de nouveaux bienfaits.

Par le Christ, notre Seigneur.

R/ Amen.

OU

God, who have given to us as spiritual food
the saving Sacrament of your Son,
which we have offered you in thanksgiving,
grant that, being strengthened
by gifts of courage and joy,
we may serve you more devotedly
and be worthy of still further blessings.
Through Christ our Lord.

R/ Amen.

Rite de conclusion

Témoignages

(Christiane Lemay-Vaillancourt et
l'abbé Bruno Cloutier)

Mot de remerciement

Monition de conclusion par Mgr Lépine

Bénédiction solennelle

Envoi

Chant de sortie :
La Joie de l'Évangile (Richard Vidal)

Portés par la joie de l'Évangile,
Brûlés par le feu de l'Esprit Saint,
Semons la parole qui fait vivre,
Donnons notre Amour et notre Pain

SASMAD
Service d'accompagnement spirituel
des personnes malades ou âgées à domicile
Pastoral Home Care

30e Anniversaire du SASMAD

Paroisse Saint-Isaac-Jogues
1335, rue Chabanel Est, Montréal, H2M 2N8

Samedi, le 10 septembre 2022

PROGRAMME

10h - Ressourcement avec Mgr Lépine
Au sous-sol SIJ, disponible par Zoom

12h - Repas d'amitié offert au sous-sol de SIJ

13h30 - Messe d'action de grâces à SIJ
Transmise par YouTube

Présence de notre fondatrice,
Sr. Madeleine St-Michel RHSJ
durant tous les évènements à SIJ

SASMAD
Service d'accompagnement spirituel
des personnes malades ou âgées à domicile
Pastoral Home Care

ÉVANGILE FONDATEUR

Évangile selon Saint-Mathieu 25, 31-40

Lorsque le Fils de l'homme viendra dans sa gloire, accompagné de tous les anges, alors il siégera sur son trône de gloire. Toutes les nations seront assemblées devant lui. Il séparera les hommes les uns des autres, comme le berger sépare les brebis des chèvres. Il placera les brebis à sa droite et les chèvres à sa gauche.
Alors le roi dira à ceux qui seront à sa droite: « Venez, les bénis de mon Père, recevez en partage le Royaume qui a été préparé pour vous depuis la fondation du monde. Car j'ai eu faim, et vous m'avez donné à manger; j'ai eu soif, et vous m'avez donné à boire; j'étais un étranger, et vous m'avez recueilli; nu, et vous m'avez vêtu; malade, et vous m'avez visité; en prison, et vous êtes venus à moi ».
Alors les justes lui répondront: « Seigneur, quand nous est-il arrivé de te voir affamé et de te nourrir, assoiffé et de te donner à boire? Quand nous est-il arrivé de te voir étranger et de te recueillir; nu et de te vêtir? Quand nous est-il arrivé de te voir malade ou en prison et de venir jusqu'à toi? »

Et le roi leur répondra: « En vérité, je vous le déclare, chaque fois que vous l'avez fait à l'un de ces plus petits qui sont mes frères,
c'est à moi que vous l'avez fait! »

Célébrons 30 ans du SASMAD

SASMAD
Service d'accompagnement spirituel des personnes malades ou âgées à domicile
Pastoral Home Care

Le Service d'accompagnement spirituel auprès des malades et des personnes âgées à domicile (SASMAD) a pris naissance dans le cœur de sœur Madeleine Saint-Michel, religieuse Hospitalière de Saint-Joseph.

Sœur St-Michel, travaillait comme responsable d'un service de soins palliatifs à domicile. Consciente que les soins à apporter au corps demandent beaucoup de temps et d'énergie, elle était convaincue qu'il ne fallait pas faire l'économie de la dimension spirituelle de l'être, dans une approche vraiment globale des soins.

Voulant donner une réponse à ce besoin fondamental de la personne, elle s'est jointe au personnel de l'Archevêché de Montréal pour y implanter un Service diocésain, à domicile, dont l'accent serait mis sur l'accompagnement spirituel des personnes malades et des personnes âgées visitées.

MERCI BEAUCOUP sœur Madeleine !